

Evangeliumi hírnök

Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America. JÉZUS mondá: "De előbb hirdettetnie kell az evangé-
Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja. liumnak minden pogány népek között." (Márk 13:10)

A négy Evangélium dióhéjban

AZ ELSŐ EMBERPÁR vétke után, Isten újra megalapította az igazság, erény és boldogság országát, melyet e földön a Sátán, minden lépten-nyomon, lerombolni törekszik. Ezen ország sorsa is ugyanaz, ami minden létezésnek a földkerekségén. Ennek is van eredete, növekedése, terjedése, a világ végén pedig, teljes befejezettsége. Azért hasonlítja az isteni Megváltó ez országot a mustármaghoz, amely terebélyes fává növekszik.

Máté evangéliuma. Máté, ki Lévinek nevezetett, Alfeus fia volt. Mielőtt apostolságra hivatott, a Tibériás tengernél lévő római vámhivatalnál, adószedő volt. Mint zsidó-ember, Palesztinában, az akkor divatban volt szir-kaldeai nyelven írta evangéliumát. A zsidókat pedig megakarván győzni arról, hogy Jézus a megígért Messiás. Evangéliumát minden hívő szereti, mert egyszerű és világos.

Márk evangéliuma. Márk jeruzsálemi ember volt. Evangéliumát Rómában, görög nyelven írta, a római gyülekezet számára. Az anya-nyelv mellett, egész keleten és nyugaton leginkább a görög nyelv divott, úgy: hogy még a Rómában lakó zsidók is inkább beszélték a görög, mint a latin nyelvet. Mivel a latin nyelv is használatban volt, azért van benne néhány latin szó is.

Lukács evangéliuma. Lukács pogány orvos volt. A régi hagyomány állítása szerint, még festész is volt. Hihetőleg, Antiókiában született. Pál apostol térítette őt a keresztyén hitre és utazásaiban társul vitte magával. Az őskornak csaknem általános az a véleménye, hogy Lukács, Pál oldala mellett, a Szentlélek ihletéséből írta evangéliumát, amelyben több olyan dolgot említ, amit az előbbi két evangélistánál nem találunk.

János evangéliuma. János a galileai halásznak, Zebedeusnak és Salómének a fia, az idősebb Jakabnak pedig öccse. Az Ur iránti szeretete által magát kitüntette. Ő volt a szeretetben a leghivebb, ki az Urat kinszenvedésekor sem hagyta el és őt

LÁTÁSOK ÉS ÁLMODOZÁSOK . . .

PÉTER apostol a Szentlélek kitöltetése idején a Jóel prófétánál adott jóslatot idézi ezen szavakban: "És prófétálnak a ti fiaitok és leányaitok és a ti fiaitok látásokat látnak és a ti véneitek álmokat álmodoznak." (Csel. 2:16-17.)

Az első pünkösdi napján egy nevezetes és dicsőséges csoda történt: A Szentlélek az apostolokra kitöltetett. A nép bámulattal tekintett rájuk, csodálta magas lelki tehetségüket és szent életük megnyilvánulását. A Szentlélek nemcsak az apostolokra, hanem minden testre kitöltetett. Megérzi ennek hatását a háromezer ember is, akik megkeresztelkedének a bűnök bocsánatára. Ezen első pünkösdi esemény hatalmas lökést adott az evangéliumi mozgalomnak, amely igazi reményeket tud ébren tartani az Isten népe seregének szívében.

A Jóel prófétai jóslatnak jelei meg vannak a mi életünkben is. Ifjaink látásokat látnak, véneink álmokat álmodoznak. Látni annyit tesz, mint észrevenni, megkülönböztetni a körülöttünk levő személyeket és tárgyakat.

Látni csak az tud, aki ébren van, mert az alvó nem néz, ha néz is, de nem lát és nem figyel. Azonban vannak olyanok is, akik sok helyen járnak, de mivel nem elég figyel-

mesek, az ilyenek sok mindent nem látnak meg. A tudásban és tapasztalatban sem fejlődhetnek az ilyenek. A figyelem a főtényező mindenben.

Látni azonban nemcsak a testnek, hanem a léleknek a szemeivel is lehet. Ezt a látást nem gátolja, sem nem körvonalazza a test, sem a jelen idő. A lélek szemeivel bizonyos fokig bepillantathatunk a jövőndőbe, felismerhetjük kötelességeinket, az elénkbe adott célt, az utat, amelyen azt jó igyekezet mellett el is érhetjük.

A próféta szó görög eredetű. Prófétaknak őket azért nevezték, mert jövőndő dolgokat előre megmondták. A zsidók kezdetben a prófétaikat Látóknak nevezték, mivel jövőndöléseket látomások által nyerték; később Istentől ihletetteknek, tanítottaknak nevezték őket (I. Kir. 9:9.).

A választott nép között mindenkor voltak próféták, de az ő tulajdonképpen való működésük a királyság behozatalával kezdődött, amikor Izráel népe Isten törvényének megtartásával lanyhábbak lettek.

A megátalkodottaknak, gonoszoknak, engedetleneknek hirdették Isten büntető ítéletét. A jóknek pedig az örvendetes ígéretet, amely az eljövőndő Szabadító megjelenésé-

egész a keresztségig követte. Allandó lakhelye Efészus volt. Innen történt, hogy a hitért, Domicián császár uralkodása alatt, a Patmós nevű szigetre száműzetett. Itt, számkivetésben írta, az Ur parancsára, a titkos jelenéseket. Később visszatért is-

mét Efészusba. Majd a hivek sok kérésére a Szentlélek ihletéséből, írta evangéliumát. A hagyomány szerint 100-éves korában halt meg. Az ő evangéliuma magasröptű, hatalmas szellem műve, mely az evangéliumok gyöngye. (Fa.)

ben nyilvánul. Hirdették Isten országának eljövételét. De prófétai fenyegetéseiket ígéreteiket más népre is kiterjesztették, t. i. a pogányokra is.

A keresztyén ifjak látásokat látnak, amely felvilágosodást és az Isten országa iránt való lelkesedést jelent. Ezzel a közkinccsel minden jámbor ifjunak birnia kell, mert az Urnak lelke minden testre kitöltetett. A próféta szerint egyik ismertető jele annak az, hogy látásokat látnak, víziójuk van.

A lelki életben annyira kifejlődtek, hogy fel tudják ismerni a mindenek teremtető Istenét, benne pedig a szerető Atyát; s felébred bennök a buzgalom a bűn elkerülésére, a nemes dolgok gyakorlására, hogy így Isten fiaikhoz illő életet éljenek. Aztán felébred bennök az a tudat, hogy itt, e földön kell az örökkévalóságra megtenni az előkészületet és lánggra gyul bennük a buzgalom a jó iránt való lelkesedés tüze és a munkavágy olyan kincsekért, amelyek nem semmisülnek meg a koporsónál, de boldogítanak a síron túl is a mennyei otthonban.

A próféta szerint a vének álmokat álmodoznak. Az alvás a test pihenése, az álm pedig a lélek munkája bennük, ez a kettő különbözik egymástól. Mi álmokat álmodozunk teljes ébrenlétünkben is, amidőn életünk folyásáról, cselekedeteiről elmélkedve, lélekben visszaszállunk a múlt időbe, vagy gyorsan a jövőbe is repülünk.

S ha jót látunk ott, jót várunk itt: eszerint tagadhatatlan, hogy nem édes mi nekünk ez az álmodozás. Hisz édes lehetett az a prófétákra nézve is, főleg, amikor ritkábban volt arra, az emberiség romlottsága miatt, alkalmuk.

De az a tudat vigasztalta és erősítette őket, amidőn a bűn romboló erejének hatalmával szálltak szembe, hogy ők nem az embereknek a megbízottjai, hanem az Istené, mert az Ur küldötte őket hivatásuk teljesítésére.

Ennek az álmodozásnak közkinccsé kell lenni minden jámbor keresztyének között. Mert az Urnak lelke minden testre kitöltetett.

A próféta szerint ismertető jele annak az, hogy a vének álmokat álmodoznak, azaz boldog örömmel pillantanak vissza a múltjokra, amelyet a bűn nem szennyezett be és nyugodt lélekkel mennek szembe a halállal is, tudva, hogy a helyesen töltött élet jutalma vár rájuk az örökkévalóságban.

Azonban vannak krisztusi nevet viselő gyülekezeti tagok, akik a szellemi megtisztultság magaslatain még soha sem állottak, csak lent sütkéreznek a bűn bűzös völgyében és készek minden aljas cselekedetre. Az ilyenek soha sem láttak látásokat ifju korukban és így nem tudnak álmokat álmodozni sem vénségükben. Az ilyen ál-keresztyéneknek csak rémlátásaik vannak, romlott, bűnös cselekedeteik miatt. Tehát sokan vannak a jámbor keresztyének között olyanok, akikre az Isten lelke még nem töltetett ki.

Nem apadt ki a szent forrás, tovább buzog még ma is. Felénk is áradoz. Kérjük az Urat, hogy töltsen ki az Ő Szentlelkét minden testre, hogy a mi ifjaink látásokat láthassanak és a mi véneink pedig álmokat álmodozhassanak a lélek erejével Isten dicsőségére.— Fazekas

SZERESSED AZ UR SZOLGÁJÁT

SZERESSED a prédikátort,
Ki az igét hirdeti;
Imádkozz érette sokat,
Mert ő azt megérdemli.

Tekintsd, mint az Ur szolgáját
És nem, mint a tiédet;
Isten hívta, Isten küldte,
Hogy gondozza lelkedet.

Ő a lelked számadója
S azért hallgass őreá;
Ha megdorgál, egyszer-máskor,
Ne haragudj mingyárt rá.

Mindent örömmel fogadj el,
Mit az Ur küld általa;
Az Ur ismer és ő tudja,
Mi kell a te számodra.

Gyöngeségét ne kutassad,
Hiszen ő is csak ember;
Ember, ki a szépre-jóra
Törekszik teljes szívvvel.

Ha valamit nem úgy intéz,
Ahogyan te szeretnéd,
Azért ne légy ellensége,
Mert gyűlölni nagy vétség.

Próbáld meg őt megérteni
S véd, ha ellen támadja;
Inkább segítsd, mint vádold őt,
Hogyha néha lankadna.

Becsüljed az Ur szolgáját,
Hivatását tiszteljed
S meglátod majd, hogy az Isten
Jobban megáld tégedet.

Dicső dolog a megértés,
Nyáj, pásztor egybeforrva,
Egy szívvvel és egy lélekkel,
Istenünknek szolgálva.

Ha megérti nyáj a pásztort
S egy célért küzd mindenki,
Ugy az Isten a mennyekből
Áldását bőven küldi.

De, hogyha jön civakodás,
Pásztor s bárány hajbakap,
Ugy tönkre megy pásztor és nyáj
S a lelki kár, óh be nagy!

Becsüld meg az Ur szolgáját
S haladj vele karöltve;
Ő a lelked számadója,
Szeresd őt tiszta szívvvel

Szeressed az Ur szolgáját,
Szeressed az Urat is,
Mert, ha szereted az Urat,
Szereted szolgáját is.

Ha az Urat nem szereted,
Szolgáját még inkább nem;
Erről megtudja mindenki,
Hogy mily lélek van benned!

KOVÁCS B. Mihály
Elyria, Ohio

EGYSZERŰ

A tanító néni érdekes bibliai történetet beszél osztálya előtt, a vasárnapi iskolában. Egy kisfiu szájatva hallgatja. A tanító néni rászól:

—Nyitva van a szád, fiam, nem veszed észre?

— Tudom, hiszen én nyitottam ki.

KÖZEL A MAMÁHOZ

— Miért születted te, fiam, Magyarországon? Megtudnád mondani?

— Azért, hogy közel legyek a mamámhoz.

THE BAPTISTS OF BULGARIA

Walter O. Lewis

Associate Secretary of the
Baptist World Alliance

Just after the announcement of the condemnation of Cardinal Mindszenty in Budapest came the news that the Protestant leaders of Bulgaria had been formally indicted. Some of them had been arrested months before. They are charged with serving as spies for foreign countries and are accused of black market and other illegal activities. And it is alleged they all confessed.

Congregationalists, Methodists, Baptists and Pentecostals are involved. Certain Protestant leaders feel sure that Cardinal Mindszenty was innocent of the crimes he was accused of and have protested publicly against the injustice they feel was done him. And already prominent Roman Catholic leaders are protesting against the arrest of Evangelicals in Bulgaria.

There are sixteen Baptist Churches in Bulgaria and about seven hundred members. The first of these churches was founded in 1880. The Baptist movement in Bulgaria is not the result of the work of foreign missionaries sent in by Baptist missionary societies from the outside of the country.

In general it may be said these churches owe their origin to three distinct influences. First of all, Baptist churches sprang up from the reading of the Bible without the preaching of any evangelist. Secondly, Baptist preachers who were persecuted in Russia under the Czars in the "eighties," fled to Bulgaria for refuge. Vasili Pavlov was one of these refugees.

These Russian Baptists had a share in planting Baptist churches in Bulgaria. And, lastly, Bulgarians who had come into contact with Baptists outside returned to Bulgaria and preached Baptist principles. Here should be mentioned Peter Doycheff who spent some time in the United States. And after the

first world war, Rev. C. E. Petrick, who was of Slav origin, went to Bulgaria to labor for a number of years, having finished a long term of service in India under the auspices of the American Baptist Foreign Mission Society. Petrick was supported by the North American Baptist General Conference.

It is interesting to note that the only Gypsy Baptist church in the world that we know of is in Bulgaria.

By common consent before this war for decades there was a large degree of religious liberty in the country. And it should not be forgotten that for years Bulgaria was ruled by Mohammedans. It was Mohammedan Bulgaria that sheltered Baptist preachers who fled from persecution in Russia.

And there was freedom not only to worship but to carry on religious propaganda. And the Bulgarian Government raised no objection to the co-operation of Protestants in the country with Protestants abroad. It is not likely that the people of Bulgaria approve the arrest of fifteen Evangelical Churchmen.

Dispatches from Sofia state that there is full religious freedom in Bulgaria, and that the Protestant leaders have not been arrested because of their religion, but for crimes against the laws of the land. But Bulgaria and Hungary are dominated by Russia. And the Soviets have never concealed their hostility to all religions.

These arrests in Hungary and in Bulgaria conform to the pattern long followed in Russia. Many Baptist leaders in Soviet Russia have been arrested and thrown into prison or banished. So far as we know, none of them has been imprisoned for being a Baptist.

They are accused of taking part in plots to assassinate Stalin, of serving as spies for foreign governments, or for stealing money given by Baptist churches for charity. Those of us who have known these men can not believe they were guilty of such crimes. They were suc-

cessful preachers of the gospel and were in the way. The Soviets did not wish to offend the outside world by admitting that these believers were arrested because of their religion. And so a trumped up charge of crime was used as an excuse for arresting them.

Persecution is an admission on the part of the persecutors. Beliefs are not changed by the use of force. Three hundred years ago, Baptists were being persecuted in England and America. Persecution in the proper sense of the term in Britain or the United States is unthinkable now.

We may have to wait some time before things reach this stage in Eastern Europe. Baptists are opposed to persecuting anyone for religion. We ask for freedom to worship and preach not for ourselves, but for all others. Through the ages, the enemies of true religion have struck many bows hoping to crush the truth. It is the hammer that wears out, not the anvil.

GYÖNGYSOROK

A GAZDAG tapasztalatok igensok és nagy igazságokra tanítják az embert és mégis alacsony fokra aljasodik le.

A TÖRVÉNY és a parancsolatok megtartása kulcs az üdvösséghez, de aki a törvényt és a parancsolatokat megrontotta, az eltörte ezt a kulcsot.

ÉS AKI üdvözülni akar, annak más kulcs után kell nézni. Ez a kulcs pedig a hitnek és az isteni kegyelemnek a kulcsa.

AKIT A SORS tönkre akar tenni, annak mindenekelőtt, a belátó képességét vakítja meg.

IGYEKEZZÜNK mindnyájan összhangba hozni az életünket Krisztus szellemével és ezáltal biztossá tesszük saját részünkre az örökéletet.

OK ÉS OKOZAT

— Ejnye, de el van rekedve, Darázs né asszony.

— Igen, a férjem reggel jött haza.

Evangeliumi Hirnök**GOSPEL MESSENGER**Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
192 E. Exchange St. Akron, Ohio

Megjelenik havonta kétszer

Felelős szerkesztő—Editor-in-Chief

Rev. BALLA György

410 E. Crosier St. — Akron, 11., O.

Társszerkesztő — Assistant Editor:

Rev. FAZEKAS S. János

667 Harrison St., — Gary, Ind.

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3, 1879.Accepted for mailing at the special
rate of postage as provided in Section
1103, Act of October 3, 1917.**ELŐFIZETÉSI ÁRA:**

Egész évre \$2.50 Félévre: \$1.50

SUBSCRIPTION FEE:

\$2.50 per year \$1.50 per half year

**A SZERKESZTŐ
ROVATA****"VAJJON MI LÉSZEN EBBŐL?"**

PÜNKÖST NAPJÁN rendkívüli dolgok történtek, mintegy százhuszan, tulvilági erővel, bátorsággal, lelkesedéssel felruházva, Szent Lélekkel betelve, kimentek az utcára és szembe szálltak a világgal. Az egybegyűlt sokaság tele volt csodálkozással és álmélkodással. A szokatlan jelenséget, a csodálatos légkört, mely lefegyverezte az ellenséget és foglyul ejtette a nagy közönséget, — senki sem bírta megmagyarázni közülök. Némelyek felületesen, egy kézlegyintéssel akarták elintézni a dolgot s azt mondogatták, hogy "Édes bortól részegedtek meg ezek." Másoknak ez a magyarázat nem volt kielégítő és így ottmaradtak továbbra is, hallgatták a prédikációt és figyelték az eseményeket. Voltak aztán olyanok, akik komolyan aggódtak, csodálkoztak és mély gondolatokba merülve kérdezgették: — "Vajjon mi lesz ebből?"

Mi is történt tulajdonképpen az első

Pümköst napján? Eljött a Vigasztaló. Kitöltetett a Szent Lélek. Kettős tüzesnyelvek alakjában megnyugodott mindazokon, akik a felházban együtt imádkoztak és várakoztak. Nem közönséges füst, nem közönséges "sebesen zugó szélnek zendülése" volt az, mely "eltel az egész házat," hanem egy csodálatos, az emberek által addig nem tapasztalt jelenség, melynek eredetét Istennél kell keresnünk.

Miután azok Szent Lélekkel beteltek, teljesen új emberek lettek. És így van az ma is azoknál, akik ezen Lélekkel betelnek. Azok, akik a kis csoporton kívül valók voltak, nem értették meg, hogy tulajdonképpen mi is történt. Éppen ezért, magyarázatra volt szükség, mely magyarázatot Péter és a többiek igyekeztek megadni a közönségnek. Ma is csak azok értik meg a változást, ami végbemegy a megtérőben, akik betelnek Istennek Lelkével s magukat átengedik teljesen ezen Lélek befolyásának.

Ma is halljuk a kérdést: Vajjon mi lesz ebből? A legtöbb ember részben érti meg, hogy mit jelent a Karácsony, a Nagypéntek, a Húsvét és a Mennybemenetel. De vajmi kevés érti meg azt, mit jelent a Pümköst.

Pümköst jelenti a Szent Lélek uralmának kezdetét a földön. Ez a Lélek jelen volt a világon addig is, de nem olyan megnyilvánulásban. Isten jónak látta magát kinyilatkoztatni testben, Jézus Krisztus által. De az Isten Lélek s akik őt imádják, "szükség, hogy lélekben és igazságban imádják." Isten nem maradhatott fizikai formában, testben az emberek között. Az Isten teljes és végső kinyilatkoztatása szellemi, lelki kinyilatkoztatás kellett hogy legyen. Így Jézus, az Ő tanítványainak több ízben megígérte a Vigasztalót, az Igazságnak Lelkét, aki majd minden Igazságra elvezeti az embereket. Ezen ígéret Pümköst alkalmával beteljesülést nyert.

Az élet, öröm, boldogság, béke és minden jó adomány lelki és ezek Istentől jönnek.

PÜNKÖST Krisztus Egyházának a születésnapja. Krisztus követői addig szétosztott kis tanítvány-csoportokat képeztek. De szükség volt az összefogásra, egy nagy közös célra, Isten országának kiépítésére s ezért mulhatatlanul szükség volt egy olyan erő és hatalomra, mely ezt a nagy lelki egységet náluk létrehozhatta. A lazan álló kis csoportok, a világon soha nem

érték el kivételes eredményeket; szükség van az erős, szilárd szervezetre, lelkes vezetésre. "Egységben van az erő." Így Krisztus követőinek is szükségük volt az egységre, mert a munka erejük feletti volt.

PÜNKÖST felvilágosítást is jelent. Addig bizonytalanságban voltak sok minden felől. Homály, sötétség fedett mindent. Várniok kellett. Most egyszerre megértik feladatukat s mennek, prédikálnak, hirdetik a megtérést, az Isten országának erővel és hatalommal való megkezdését. Üzenetük határozott, bátor és nyílt. Krisztus meghalt a bűnért, de feltámadt a halálból s e dolognak "mi bizonyosságai vagyunk."

PÜNKÖST alárendeltséget és engedelmességet is jelent. Attól kezdve, nem azt tették a tanítványok, amit ők akartak, hanem amit a Szent Lélek diktált. Erre van szükség ma is. Szükségünk van érző szívre és Isten szeretetétől áthatott érzelmekre. A lélek, az elme és értelem, az akarat, az indulat Isten Lelkétől kell, hogy áthatva legyen, ha azt akarjuk, hogy életünkben az Isten akarata érvényesüljön. Csak így lehetünk Krisztusnak méltó követői.

**A BAPTISTA VILÁGSZÖVETSÉG
KONGRESSZUSA**

MÁR NAGYBAN FOLYNAK az előkészületek a BVSZ nagy kongresszusára, melyet 1950 június havában, Cleveland, O.-ban fognak megtartani. Béke idején, minden öt évben esedékes ezen nagy világraszóló összejövetel s a legutóbbi Copenhágában volt 1945-ben. Remélhetőleg addig tisztulni fog a világon a politikai és gazdasági helyzet és így minden remény meg van arra, hogy minden tekintetben az eddigieknél nagyobb, gazdagabb program lesz ez alkalommal, ha az Ur kedvez életünknek.

A Világkongresszuson való megjelenés valóságos élmény. Jólteszi tehát mindenki, aki úgy tervez a jövőt illetőleg, hogy — ha csak teheti, — részt vesz a nagy összejövetelen. E célra a clevelandi nagy Public Auditóriumot bérelik ki és nincs kizárva, hogy 10-15,000 delegátus is megjelenjen azon. Legutóbb mintegy 65 nemzet képviseltette magát azon s ha a világ alapota rendeződni fog addig valamennyire, — ez a szám jóval magasabb is lehet.

A Baptistákra nagy feladat vár a világ ujjaépítésében s vezetőink nem vonulnak félre és nem nézik tétlenül a világ szük-

KONVENCIÓNK

mint már jelentettük is, ez évben Akron, O.-ban lesz megtartva JUNIUS 22-26-IG. Akik szállást óhajtanak kapni a konvenció idejére, — JUNIUS 1-IG jelentkezzenek a házigazdánál, akinek címe: Rev. George BALLA, 410 E. Crosier St., Akron 11., O. Telephone: FR-0380.

FAMOUS CHRISTIANS CONTRIBUTE TO MAGAZINE

OUR BAPTIST Youth Fellowship has done a fine job of compiling a great magazine that will be on sale at the Thirtieth Anniversary Convention. The contributors are outstanding Christians who write well of their experiences, and who are sincere in their convictions.

The author of "Christianity and Communism" is Dr. L. Moseley who is pastor of the First Baptist Church in Pittsburgh.

Mrs. Emil Bretz writes of her experiences among the Baptists in Hungary. From a Texas college Rev. E. L. Kautz sends us good advice on choosing an occupation.

Rev. J. Petruzzan of the Elyria Hungarian Baptist Church writes of "A Man with Vision." A former president of our Youth Fellowship who is now a pastor discusses "Our Task." After that article by Paul Tarcy is one by a Christian labor leader, namely John G. Ramsey of Georgia.

An item that will be of interest to all of our young people is the fine work entitled, "An Autobiography of a Young Hungarian" by Samuel Stumpf. Dr. Stumpf is the son of one of our own ministers and is now a professor of religious theology at Vanderbilt University in Tennessee. Our secretary, Miss Viola Toth, has read all the Jegyző-

ségeit. Éppen ezért, legyünk elkészülve arra, hogy mint az Isten választott népének újabb és nagyobb kötelezettségeket kell vállalnunk, a missziói ügyeket illetőleg. A krisztusi parancs, hogy "Elmenvért széles e világra s prédikáljátok az evangéliumot" még ma is áll s ennek engedelmeskednünk kell, nagyobb áldozatok árán.

könyv's in existence (they date to 1909) and turns out an English version of our history.

Dr. Francis Carr Stiffler, who is Public Relations Director for the American Bible Society has contributed a most interesting item on "You and Your Bible." Protestant Missionaries who are facing the needs of Peru is the subject for the article by Esther Petre Plyler, who like many of our contributors took the necessary time from their normal duties and tasks in order to write for our youth magazine.

Rev. Emil Kontz, who was with the Home Mission Society in New York and now is pastor of the Birmingham, Michigan Baptist Church, gives an old slogan a new twist and comes up with an arresting title and an appealing lesson, in "Safety-Last!" A New York Attorney and Christian layman, Mr. James E. Bennet writes his testimony for his Saviour. Rev. Emery Kocsis records the "Advance of Hungary's Baptist Youth."

The author of another article, Rev. Walter Biberich is Professor of German at Westminster College in New Wilmington, Pa. Rev. Alexander Kinda, who was the host for the Youth Convention last year, and our main speaker, tells us of our responsibilities. Paul and Elaine Lewis are missionaries who have recently gone to Burma and they contribute a Burmese letter.

Also included in the magazine are shorter articles that merit interest, and a very noteworthy Book Review section. More complete biographies of the contributors are also included. The magazine will be on sale at the Convention or order through your local Youth Fellowship president. Any profit realized from the sale of the magazine goes to the Student Mission Fund. All contributors have donated their services free to a worthwhile Christian enterprise.

KONVENCIÓNK székhelye ez évben: AKRON, OHIO. Idő: június hó 22—26 Készüljünk imádkozó lelkülettel!

TENTATIVE PROGRAM OF THE GIRLS' CLUBS CONVENTION

Akron, Ohio, June 24, 1949.

THEME: "Give of Your Best."

1. Devotional.
 - a. Hymns.
 - b. Prayer.
 - c. Devotions by Vice-president Irma Varju.
 - d. Special Music.
2. Secretary's report, Ida Chete.
3. Treasurer's report.
4. Roll call of the local girls' clubs; reports from the representatives.
5. Speaker.
6. Old and new business.
7. Election of officers.
8. Introduction of new officers.
9. Closing hymn; prayer by the new president.

Konvenciói bankett

JELENTETTÜK, hogy konvenciónk alkalmával, nagy bankettünk lesz a Y. M. C. A. hatalmasarányu bankett-termében. Az ifjúsággal közösen tartjuk meg. Természetes, hogy a résztvevők számát jóelőre be kell jelentenünk, hiszen a Y. M. C. A. tisztviselőinek is a jelentkezők száma alapján kell felkészülni rá. Kérjük tehát azokat, akik a diszvacsorán résztvenni szándékoznak, szíveskedjenek ezt a szándékukat A LEGSÜRGŐSEBBEN tudatni a házigazdával, akinek címe:

Rev. George BALLA, 410 E. Crosier St., Akron 11., O. Telefon: — FR-0380.

Az Előkészítő Bizottság

"Democracy requires that you take the policeman off the corner and put him in the heart."

—Richard C. Raines

"The primary decision is to use one's life for God as His hand."

D. Elton Trueblood

"ONE of the minister's enemies is self-gratification."

"YOU are a sparkplug in a divine operation."

—Geo. E. Parkinson

KEVÉS IDŐ MULVA

IGEN HOSSZUNAK tűnik fel előttünk az idő, amikor egytől, a mi szeretteink közül, el vagyunk választva, pedig szeretnénk őt látni. Visszajövele után mennyire epe-dünk és vágyakozunk! Leveleiben vigasztaló szavakat küld várakozó népének, hozzátartozóinak, hogy — nemsokára, egy kevés idő múlva, vissza fog jönni elhagyott szeretteihez. Bármilyen öröndetes és vigasztaló is egy távollévő testvérnek a levele, mégis csak kevésbé fogja az kárpótolni a személyes és szemmel látható találkozás örömeit. A mi testvérünk, az Ur Jézus, most csak szava és szelleme által beszél trónjáról hozzánk, — de egy kevés idő múlva látni fogjuk Őt és saját maga tárja fel előttünk gondviselésének és kegyelmének csodálatra méltó jeleit; — az egyik életforrástól a másikhoz vezet és szemeinkről letörli az utolsó könnyeket.

A jámbor keresztyén ember most is sok boldogító pillanatot él át és élvez szeretett Urával való közösségben; de mily mulékonyak e pillanatok és mennyire változók! Az élet ma is a szomorú, bánatos emmausi utazáshoz hasonló; olyan, mint a két tanítványé volt, a fel nem ismert Idvezítővel. A lélek boldognak érezi magát a láthatatlan Megváltó jelenlétében és szeretetében. De másnap már eltűnt s az elárvult sziv panaszkodó fájdalommal kérde önmagától: 'Hol vagyon a te Istened?' Mennyi minden van ezen a világon, ami bánattal és keserűséggel tölt el bennünket! Látjuk és tapasztaljuk, hogy az Ur még van tagadva, kegyelme és szeretete meg van vetve; ígéreteit kevésre becsülik; nevét káromolják és az Ő követői közé is egyenetlenségek csuszta be, amik az Ő szerető szivét bánattal terhelik. Dehát, egy kevés idő múlva, mindezek véget fognak érni. A távollévő testvér léptei kopogásának hangja közeledik. De nem úgy jön el, mint jövevény e földön, hanem mint hatalmas Ur, aki az övét felviszi a maradandó hajlékokba, amelyeket szeretetből készített népe számára, amelyeket nekik nem is

kell elhagyniok soha.

Az Ur eljövetele, egy kevés idő múlva, meg fog történni. Egy pillanattal sem marad el tovább, csak amíg minden ügyeinket elintézi a mennyben. Az Atyja küldésének a szavaira, azonnal intézkedik. Mily örömmel fogja az Ő angyalait hozzánk küldeni ezen üzenettel: A "kevés idő" immár letelt. "Jöjjetek, . . . mindenkinek el vannak készítve!" Az Ő ígérete: "Ismét eljövök," — boldog reménységre vonatkozik. Az első eljövetelekor fájdalom embere volt az Ő neve. De, egy kis idő múlva, ismét eljő és, mint ítélő Bíró jelenik

Tavaszi

MEGJÖTT a tavasz, pompás színbe öltözött,

Fagy, hó s jég egész más világba költözött. A természet ékesíti most önmagát, Jött kikelet, — kiadta télnek az utját.

Mintha versenyezne fa, mező, virág s rét, Megmutatják ruhájuk ragyogós színét. Zöld pázsit borítja már a néma földet, Hangosan hirdetik, — ember ébredjél fel!

Eltűnt a zord idő, minden megújulva, Madár ének hangzik földön és magasba. Bár vegyes a hangjok, egy akordot képez, Még az ember sem tud énekelni szebben.

Kis méh virág kehelyben kedvesen zümmög.

Mondja, hogy ezt viszem, ahhoz semmi közöd.

Isten jól s bölcsen tett ebbe édességet, Legyél érte hálás, hogy mézben lesz részed.

Fák rügye, virága, levele s gyümölcse Tavasszal indul el azoknak kezdete. Isten azt mind feléleszti szép sorjába S kellő időben nem maradnak el soha.

Csodás szép képet mutat természet tükre, Isten a képmását mélyen belé véste. Gyöngy harmat csillog a fekete föld hátán, Termést készít s megadja a munka díját.

Biboros fényében tündöklék az égbolt S természetben az új élet színe ragyog. Az éther rezgése, nap hold s csillag fénye, Mind azt beszéli — nagy az Isten kegyelme.

Érzel-e ember, szivedben is tavaszt? Isten szeretete abban éltet fakaszt. S lelki élet tavaszát Jézus éleszti, Kegyelem árával gazdagon öntözi.

Természetben feltűnik Isten hatalma, Fényes bizonyosság az, nagy az Ő jósága. Halandó ember, néked mindenben kedvez, Őt ismerd meg, imádd s mindenkor szeressed.

FABIAN MIHALY

meg. Az övéhez az ígéret így hangzik: És felviszlek titeket én magamhoz, ott ahol én vagyok, ti is ott legyetek." (Ján. 14:3.) De, mint Péter apostol mondja: "Nem késik az Ur, aki az ígéretet tette, miképpen némelyek késelemnek állítják ezt."

Kedves testvéreim, — gondoljunk gyakran ezen kevés időre! Szenvedésünk napjai egy kevés idő múlva véget érnek. Fájdalmaink, keserűségeink, bánataink és hányattatásaink nem fognak örökké tartani; ki van azok elé is tűzve a határ. A földi mulandóság, egy kevés idő múlva, örökkévalóságra változik át és mindörökké az Urnál és az Urral, a meg nem változható Idvezítővel fogunk lenni odafenn, a felhőtlen dicsőségben. (Fazekas)

SZEMELVÉNYEK

HISSZÜK és valljuk, hogy a földi élet után van még egy más élet, amelyben az igazak örök boldogságot és dicsőséget nyernek.

A DICSŐSÉG pedig abban áll, hogy Istent színről-szinre látják s vele és az angyalokkal és szentekkel a legbensőbb szeretetben egyesülnek; mentek minden bajtól és örökkétartó örömben és dicsőségben vannak.

A DICSŐSÉG AZONBAN nem lesz egyenlő, hanem ki-ki tulajdon jutalmát veszi az ő munkája szerint (I. Kor. 1:8,) de azért mindnyájan tökéletes boldogok lesznek. (I. Kor. 15:41-42.)

A POKOL pedig az a hely, ahol az elkárhozottak örökké szenvednek. (Jel. 0:10.) Éjjel-nappal kinlódnak. A Szentírás szavai szerint: a pokol gyötrelmek helye, örökkétartó kín, elolthatatlan tűz; tüzzel és kénkövel égő tó, külső setétség, ahol sírás és fogak csikorgatása szünet nélkül tart.

AMINT ISTEN az erényt örökre megjutalmazza, úgy a gonosztságot is örökre megbünteti.

ÉS AZOK KÁRHOZNAK EL, akik bünt cselekesznek. A bűn, a Szentírás szavai szerint, az ördögtől van (I. Ján. 3:8) s így megérdemli, hogy az ördöggel büntessék meg.

MISSZIÓ-MEZŐKRŐL

NEW BRUNSWICK, N. J.

TEMETÉS. — Özv. Kurák Györgyné testvérünket helyeztük örök nyugalomra március 21-én. Kedves Nővérünk halála váratlanul következett be, mely mélységesen érintette gyermekeit és gyülekezeti körünket, amelynek Testvérnőnk, igen-hűséges tagja volt.

Imaházunk teljesen megtelt gyászoló közönséggel. A Gowan Funeral Home-ban volt felravatalozva. Amikor onnét elhottuk utolsó útjára, imaházunk előtt a Nőegylet tagjai állottak sorfalat és úgy vitték be holttestét, közöttünk. A gyásztiszteleten szolgáltak: Rev. Stumpf Lajos, Garfieldről; Rev. Botka József, Carteretről; Rev. Kinda Sándor Perth Amboyból és az elhunyt prédikátora, Rev. Major Mihály, New Brunswickról.

Az istentiszteleten a II. Thess. lev. 4: 13-18 alapján tartottak szép elmélkedést és kívántak bennünket vigasztalni és János evangéliumának 14. r. első 4 verse alapján megnyugtatni.

Major testvérnő énekelt. "Ott a Folyónak túloldalán;" "Élj boldogult Testvér, az Ur legyen veled, . . . Isten veled!"

Nagyon sokáig fogjuk érezni hiányát gyülekezetünkben, mert kedves, nyugodt modorával, mindig lelki szemeink előtt fogjuk látni őt az imaórán, amelyről soha el nem maradt. Hiányozni fog a Vasárnapi Iskolából, ahol rendesen megjelent. Kedves, tanító szavakra mindig készen volt. Ha intett, azt is mindig szeretettel tudta tenni. Figyelmesen hallgatta Isten Igéjét, amihez életét hozzászabta. A szegények, öregek, árvák támogatója volt; az aggok felé mindig kész volt kinyújtani kezét segítséggel. Méltán mondhatjuk el róla: "Amit tehetett, megfette."

Gyászolják gyermekei, unokái és rokonsága úgy itt, mint az óhazában és hitestvérei. A sirkertben mondtunk neki utolsó istenhozzádót, a viszontlátás boldog reményében. Élt 59 évet. 35 évvel ezelőtt adta át szívének az Ur Jézusnak és hű volt mindhaláláig!

A FÉRFIKÖR vacsorája. Március 26-án úgy anyagilag, mint lelkileg, felülmúlt minden előbbi ez a vacsora. Vendégeink úgy városunkból, mint a környékről, szép számban voltak és 6 órai kezdettel letelepedtek a szépen feldiszitett asztalok mellé és hozzáfogtak a kitűnő vacsora elfogyasztásához, melyet a gyülekezet Mártái készítettek el.

A gyülekezet ifjai örömmel és nagy ügyességgel szolgálták ki a közönséget. A husanyagot idb. Pintér testvérek ajándékozták. Tojást és tejet ajándékoztak, idb. Firsing testvér és Boljog Gyula.

Vacsora után, az Imaház nagytermében

megkezdődött az est szellemi része. Amíg a férfikör tagjai elkészültek "Jónás próféta" előadására, a zenekar, és énekkar szerepelt az orgona közreműködésével. Gyönyörűen és élethűen adták elő ezt a bibliai történetet a mi férfi testvéreink, Major testvérnő irányítása mellett.

Képviselve voltak a környékbeli gyülekezetek, Carteret, Perth Amboy, Trenton, Bridgeport, — amiért igen hálásak vagyunk mindnyájan és a Férfikör tagjaival együtt, köszönetet mondunk itt mindenkinnek szíves közreműködéséért. Istennünknek pedig hála és dicsőség mindekéért!

VIRÁGVASÁRNAPJÁN, a templomunk teljes pálmadisznban volt. Urunk Jézus Krisztus dicső bevonulásának emlékét így ünnepeltük. Az igét Major tv.-ünk szölte. Éreztük az Ige nyomán, Jézus kíséretének glóriás, hozsánnázó érzületét. Mi is kívántunk lelki palmaágakat hinteni Urunk elé. De remegő szívvel kértük Istennünket, övjon meg attól, hogy a "Feszítsd meg" kiáltók között is ottlegyünk.

HUSVET. — Rev. Major tv. Luk. Ev. 24. rész 1-12 versek alapján hozta az üzenetet, a "Nincs itt, mert feltámadott" tárgyról. Ha mi is ezzel a győzelmes Krisztussal megyünk, akkor mi is győzni fogunk. Régen a keresztt, rettenetes kivégző eszköz volt, de mióta Jézus Krisztus meghalt rajta értünk, a Golgothán, azóta a keresztyénségnek szimbólumává lett.

Este Máté 28. 1-6 vers alapján szölte az Igét prédikátor testvérünk.

KERESZTSÉG. — Öt kedves ifju lélek adta át szívének az Ur Jézusnak. Major prédikátor tv.-ünk a János Ev. 3 rész 22 és 23 versek alapján ecsetelte az igét. Majd hitük vallomására, alámerítette őket a hullámsírba, akik örömmel tettek vallást arról, hogy ők saját elhatározásukból kívánnak az Ur Jézus követői lenni. A bemerítés után következett az új tagok beiktatása; utána üdvözlöttük őket, mint lelkitestvéreket. Gyönyörű látvány volt, örömünk közös volt a mennyei angyalokéval. Óh, neveld Uram őket és védőket, mint olyanokat, akiket a véred árán váltottál meg.

Idb. Gribik Istvánné.

PERTH AMBOY, N. J.

ÉNEKKONCERT. — A new jersey magyar baptista gyülekezetek összevont énekkara, május 7-én tartotta meg első tavaszi előadását, zsufolásig megtelt új templomunkban. A koncert reményen felül sikerült. Stumpf Dániel tv., a Stumpf Lajos tv. kedves fia, vezette az énekkart és Németh Ágnes tv.-nő töltötte be a zongorista szerepét. Az összevont énekkarnak célja volt az ifjúságot szórakoztatni és előkészületet tenni, a különböző városokban való koncertek megtartására. Nagyobb a helyi érdeklődés, ha külvárosiak is résztvesznek egy koncerten. Ifj. Bán József tv., az Ifjúsági Szöv. elnöke, szép levélben köszöntötte az énekeseket, melyet volt szíves felolvasni az énekkar elnöke, Kurtz Lajos tv. Kinda tv. pedig méltatta az énekesek törekvését és egyben hálás köszönetét fejezte ki a karmester és zongoristával szemben, a szíves szolgálatukért.

GYÁSZJELENTÉS. — Az Ur nagyon szerette Bartus Jánosné testvérnőt, mert 74 évet adott neki, amelyből 35 évet az Ur szolgálatában töltött. Ő volt, aki kedves férjével, megalapította gyülekezetünket. Több, mint 25 éven keresztül szolgált a Nőegyletben, mint elnök. Amikor előhaladott életkora miatt, felmondta hivatalát, a Nőegylet megválasztotta tiszteletbeli elnökének. 21 napi betegség után, agyvérzésben szenvedett ki. Gyászolják: férje és négy élő gyermeke: Erzsébet, férjezett Göczy Jánosné és cs., McKeesport, Pa.; János és cs., István és neje és Marion a férjével. A gyülekezet is őszintén gyászolja elhunytát. De Isten mindent jobban tud és ebben is teljesüljön az Ő akarat. 1949 február 13-án ünnepelték házasságukat.

UJITSA MEG ELŐFIZETÉSÉT A7 EVANGÉLIUMI HIRNÖKRE!

HOL VANNAK A GAZDAGOK?

Egy lelkész, amidőn az új gyülekezetében megjelent, tekintetével körülseper az ismeretlen hivein és látja, hogy mily mágnásosan vannak öltözködve; szinte büszke volt rájuk, hogy néki olyan előkelő tagjai vannak! Amikor a reggeli tisztelet alkalmával a gazdagnak vélt kollektá az asztalra, a tiszteletes ur elé került, hogy szokásosan áldást kérjen reá, meglepődve nézi, hogy a tányérokban csak centek vereslenek, így szól:

— Hát hol vannak a gazdagok? Hisz itt csak a szegények vannak jelen!

ÉLELMESSÉG

— Doktor ur, az ön tulmagas számlája felforraltta a véretem!

— Helyes, akkor a vér sterilizálása címén még öt dollárt fogok számítani.

GYÖNGÉD CÉLZÁS

— Ugyebár, pincér, ebben az étteremben tilos a borra való?

— Istenem, tekintetes ur kérem! . . . Hisz valamikor az Édenkertben az alma is tilos volt.

ságuk 50-éves jubileumát és ime, három hónapra rá, pont Anyáknapiján, a ravatalon feküdt. Rev. Major Mihály tv. angolul és Rev. Botka József magyar nyelven prédikáltak; Kinda Sándor tv. vezette a gyászszertartást. Kinda Sándorné tv.-nő szólót énekelt, míg a Nőegylet tagjai kétszer, csoportban énekeltek a volt elnökük koporsója körül.

Vigasztalást kívánunk k. Bartus testvérnek és kedves gyermekeinek. Az Ur pedig adjon egy másik hűséges nőt gyülekezetünkben, aki méltóképpen foglalná el helyét a nők között. Dacára annak, hogy nehezen hallott a k. tv.-nő, mégis minden vasárnap reggel elgyalogolt a templomba, vitték haza. Ha nem is érthette meg teljesen a tanítást, megjelenésével tisztelte pedig egyszer össze is esett az uton és úgy az Urat és bátorította a többi testvéreket.

EVANG. ELŐADÁS. — Les Black, a High School növendékek evangelizáló csoportjának egyik tagja, komoly, látványos evangéliumi előadást rendezett gyülekezetünkben, május 8-án este. Több, mint 125 gyermek és felnőtt vett részt az estén. A metucheni angol baptista gyülekezet és az egyik helyi zsinagóga gyermekcsoportja is ott volt. A programot Ida Csete tv.-nő vezette és állította össze.

ANYÁKNAPJÁN. — A férfiak szép pirosszegfü virággal kedveskedtek az édesanyáknak. A gyülekezet pásztora, Kinda tv., pedig "Az Anyai Nagyság" címen méltatta az édesanyák hűségét és szeretetét. Amely kéz ringatja a bölcsőt, az kormányozza a világot! Erős, szívós kitaratást kívánunk az édesanyáknak.

WALLINGFORD, CONN.

A KELETI Magyar Baptista Női Egyletek évi konferenciája 1949 április 30-án folyt le Wallingford, Conn.-ban, elnökünk, Schmatz Sándorné (New York) vezetésével. Három omnibusz, testvéreinkkel megelve, pont ebédre érkezett meg. Nagyon szép gyűlésünk délután 2 órakor kezdődött meg, néhány kedves énekkel, melyet Kinda Sándorné (Perth Amboy, N. J.) vezetett. Jelige volt: "A Te beszéded világosság." A 119. zsoltár 130 verse.

Az áhítatperceket özv. Stumpf Árpádné (Bridgeport, Conn.) vezette, szívet érintő szavaival. A new yorki gyülekezet első missionáriusa, Mrs. W. Roberson, volt az angol szónok. Testvérnőnk meghatóan szolt a külmisziói munkáról és kért bennünket, hogy imádkozzunk ifjainkért, mert nagy szükség van prédikátorokra és missziói munkásokra.

BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZÉSI INTÉZETE
készen áll éjjel és nappal a magyarság
szolgálatára

3929 LORAIN AVE. Cleveland, O.
Telefon: MElrose 3075-3076

Megemlékeztünk elhunyt testvéreinkről néhány percen át és ezt Biró Mihályné, (Wallingford, Conn.) vezette. A női egyletek elnöknői énekeltek a "Send the Light" című éneket, melyet mindnyájan élveztünk. Kedves szónokunk, Rev. Kocsis Imre beszédének témája volt: "Baptista nők Magyarországon." Kiemelte testvérünk, hogy az igazi, hívő anyai szívet semmi sem rendítheti meg.

Szóló énekesek voltak: Kurtz M testvérnő (Garfield, N. J.); Mrs. J. Mason t.-nő (New York); Mrs. G. Fekete t.-nő (Wallingford, Conn.) és Kocsis Imréné tv.-nő (New York.)

Kilenc prédikátor testvérünk felcsései voltak jelen és megörvendeztettek bennünket egy szép énekkel, anyagi kedves hangulatban. Gyönyörűen hangzott.

A koronázó előadás megható volt. A címe volt: "God in our Hearts"; Kocsis Imréné tv.-nő vezette. Külföldi missionáriusaink is reprezentálva voltak és nemzeti ruhákban jelentek meg előttünk a szereplők. Nagyon érdekes volt. Az asztalon egy nagy gyertya égett. A szereplők, a maguk gyertyáit, egyenként hozzáértették és vitték tovább a jelenvoltaknak, amíg minden egyes testvér gyertyája égett a megtelt imaházban.

Schmatzné tv.-nő imája után, gyertyafény mellett énekeltek az "Isten áldjon, míg vizionlátunk" című éneket. Az előadást angolul tartották meg az ifjabb testvérnők miatt, de Major Mihályné tv.-nő, magyarul is összegezte.

Ezuton is köszönetet mondunk elnökő testvérnőknök és mindazon tv.-nőknek, akik elkészítették ezt a szép programot és az éneklapot, amelyből angolul vagy magyarul énekelünk. És köszönet a wallingfordi testvérnőknek a finom étkezé-

ség, amelyet mérsékelt áron adtak.

Bocsánatot kérünk mindazon testvérnőktől, akiknek nevét, helyszüke miatt, nem említhettük meg a lapban.

Mindenekért az Uré legyen a dicsőség!

RÉVY Imréné, jegyző.

FLORIDAI GUEST HOME

TESTVÉREK! Ha az örök napsugaras Floridába kíváncsoznak jönni, akár betegség miatt, akár pedig pár heti pihenés céljából, keressenek fel bennünket. Mérsékelt árak mellett kiadunk egy- és kétágyas szobákat, konyhahasználattal vagy pedig, kisebbszerű apartmentet is. Rezervációkért irjanak erre a címre:

Mr. A. PAULICK, 720 S. West Second Street, Miami, Florida.
Telefon: 82-5045. A nyári szezon alatt, mélyen leszállított árak. A testvériség szíves megkeresését, mindig készséggel fogadjuk.

Testvérük az Urban,

A. PAULICK

Szilárd, megbízható, előkelő, demokratikus, magyar betegsegélyző és életbiztosító társulat, amelyhez bizalommal fordulhat mindenki.

R A K Ó C Z I SEGÉLYZŐ EGYLET

624 Bostwick Ave.
BRIDGEPORT, CONN.

ELSŐ MAGYAR TEMETKEZŐ VÁLLALAT

FRAZON & YELENIK
519 Ontario St.—Buffalo, N.Y.

Frank J. FRAZON, Licensed Mgr.
Albert YELENIK, Unlicensed Assoc.

Gyász esetén hívja fel:
Riv. 1022

Impozáns temetések—Mésékelt árak

A PÉNZTÁROŠOK CIMEI:

AZ AMB SZÖVETSÉG pénztárnoka:

Rev. PETRE GÁBOR
3508 Chatham Ave.
Cleveland 13, Ohio

MENHÁZ ÉS ARVAUGYI pénztárnok:

REV. FRANK VÉR
818 N. Broadway Ave.
Dayton, Ohio
Phone: MElrose 2061
Res. Phone: ADam 1019

IRODALMI ÜGYKEZELŐ ÉS pénztárnok:

REV. ALEX KINDA
357 Alpine St.,
Perth Amboy, N. J.

NŐI SZÖVETSÉGI pénztárnok:

MRS. ERNEST KISH
189 Lenox Ave.
Bridgeport, Conn.